



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU**  
**POSTUPAKA JAVNE NABAVE**  
Zagreb, Koturaška 43/IV

**KLASA: UP/II -034-02/12-01/198**  
**URBROJ: 354-01/12-9**  
**Zagreb, 18. travnja 2012.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, postupajući po žalbi žalitelja Auto Hrvatska dijelovi d.o.o., Zagreb, na Odluku o odabiru, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: N-02-V-147063-061211, predmet nabave: stupna dizalica, naručitelja Zagrebački holding d.o.o., Zagreb, na temelju članka 2. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine broj 21/10), članka 134. i 151. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 110/07 i 125/08) i članka 186. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) donosi sljedeće

### **R J E Š E N J E**

1. Poništava se Odluka o odabiru br.247-V/11 od 17. siječnja 2012. godine, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: N-02-V-147063-061211, predmet nabave: stupna dizalica, naručitelja Zagrebački holding d.o.o., Zagreb.
2. Poništava se otvoreni postupak javne nabave, broj objave: N-02-V-147063-061211, predmet nabave: stupna dizalica, naručitelja Zagrebački holding d.o.o., Zagreb.
3. Nalaže se naručitelju da u roku od 8 dana od dostave ovog Rješenja nadoknadi žalitelju Auto Hrvatska dijelovi d.o.o., Zagreb, troškove vođenja žalbenog postupka u iznosu od 5.070,00 kuna.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj Zagrebački holding d.o.o., Zagreb, objavio je u dana 7. prosinca 2011. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje, broj objave: N-02-V-147063-061211, predmet nabave: stupna dizalica. Kriterij odabira je najniža cijena. Na navedeno nadmetanje pristigle su dvije ponude od čega je naručitelj jednu ponudu ocijenio prihvatljivom, te Odlukom o odabiru br.247-V/11 od 17. siječnja 2012. godine odabrao ponudu ponuditelja Auto-Remetinec d.d, Zagreb.

Na navedenu Odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao, dana 2. veljače 2012. godine, žalitelj Auto Hrvatska dijelovi d.o.o., Zagreb. Žalitelj u žalbi navodi da smatra da je naručitelj ponudu odabranog ponuditelja trebao ocijeniti nepravilnom iz sljedećih razloga: odabrani ponuditelj je ponudio dizalicu proizvođača SPACE, tip SM 2406, a priložio je katalog u kojem nije opisana dizalica tog tipa već dizalice SM 2400 i SM 2500; ponudi odabranog ponuditelja nisu priloženi traženi certifikati zavarivanja DIN EN ISO 3834-3 i DIN 18800-7:2008-11, a ni traženi specifični

standard za dizalice DIN EN 1493-2010, Annex X of directive 2006/42/EC; odabrani ponuditelj nudi stupanjsko podešavanje vretena, a naručitelj je tražio bezstupanjsko. Zaključno žalitelj ističe da katalogi koje je odabrani ponuditelj priložio uz ponudu ne sadrže tražene tehničke karakteristike te odabrani nije dokazao da ponudeni proizvod odgovara traženju naručitelja. Slijedom navedenog žalitelj predlaže pobijanu Odluku staviti van snage i traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.070,00 kuna, od čega na ime naknade za vođenje žalbenog postupka 5.000,00 kuna i 70,00 kuna na ime uplaćene upravne pristojbe.

Naručitelj u svom odgovoru na žalbu osporava navode žalitelja te ističe da je odabrani ponuditelj ispunio obrazac specifikacije S1 na način kako je određeno dokumentacijom za nadmetanje, te da je kolonu ponuđene tehničke karakteristike popuno sukladno uputama iz dokumentacije za nadmetanje. Naručitelj dalje navodi da ponuđena dizalica u potpunosti odgovara traženim tehničkim karakteristikama te posebno ističe da naručitelj u dokumentaciji nije tražio certifikate zavarivanja kao prilog ponude, te također da nije tražio da ponuditelji u ponudi dokažu da udovoljavaju specifičnom standardu za dizalice DIN EN 1493-2010. Slijedom navedenog naručitelj predlaže žalbu žalitelja odbiti kao neosnovanu.

Odabrani ponuditelj u svom očitovanju na žalbu žalitelja navodi da cijela linija proizvoda SM 2400 ima iste tehničke specifikacije te da se priloženi katalog odnosi i na ponuđenu dizalicu 2406, s time da zadnja dva broja u tipu dizalice označavaju broj stupova. Nadalje, u odnosu na žalbene navode koji se odnose na certifikate odabrani navodi da se u dnu priloženog prospekta dizalice može vidjeti da predmetna dizalica ima CE certifikat. Zaključno, odabrani ističe da je način podešavanja visine podupirača za sam rad nebitan, te da se iz traženih uvjeta može zaključiti da se radi o karakteristikama kojima može udovoljavati samo konkurentska ponuda. Slijedom navedenog, odabrani ponuditelj predlaže odbiti žalbu kao neosnovanu.

Tijekom žalbenog postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka javne nabave, objave poziva za nadmetanje, dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o otvaranju ponuda, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru, ponuda te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Vezano za navode žalitelja u kojima tvrdi da je ponuda odabranog ponuditelja nepravilna tj. da ne zadovoljava zahtjeve naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje odnosno da odabrani ponuditelj priloženim katalogima nije dokazao tražene tehničke karakteristike utvrđeno je sljedeće:

Uvidom u troškovnik odabranog ponuditelja (str. 18/31) utvrđeno je da je u istom navedeno da odabrani nudi dizalicu proizvođača Space, tip dizalice SM 2406 S 260 A1. Odabrani je na stranicama 26-31/31 svoje ponude dostavio katalog iz kojeg je jasno vidljivo da se katalog odnosi i na ponuđeni tip dizalice. Naime, na vrhu stranice 27/31 ponude (katalog) izrijekom se navodi tip dizalice 2406, a iz prikaza u katalogu proizlazi da se katalog odnosi na seriju dizalice 2400 kojoj pripada i ponuđena dizalica, a oznaka 06 odnosi se na broj stupova konkretne dizalice.

Nadalje, naručitelj je u dokumentaciji za nadmetanje propisao tražene tehničke karakteristike u tablici S1 koja je sastavni dio dokumentacije za nadmetanje. U spomenutoj tablici naručitelj u koloni 2. po pojedinim stavkama navodi tražene karakteristike, a u produžetku svog opisa, u koloni 3., predviđa mjesto gdje su ponuditelji trebali upisivati tehničke karakteristike proizvoda koji nude. Nadalje u točki 30. dokumentacije za nadmetanje (posebni uvjeti) naručitelj propisuje da je ponuditelj dužan *u ponudi* priložiti Tehničku dokumentaciju

(prospekte, kataloge) na hrvatskom jeziku *kojim dokazuje* da ponuđena stupna dizalica u potpunosti odgovara traženim tehničkim karakteristikama. Nadalje, u točki 12. podtočka 10. dokumentacije za nadmetanje naručitelj je propisao da ponuda treba sadržavati dokaze i dokumente tražene točkom 30. Posebni uvjeti. Dakle, iz navedenih odredbi dokumentacije za nadmetanje proizlazi da su ponuditelji u ponudi trebali dostaviti dokaze kojima potvrđuju da dizalica koju nude zadovoljava tražene tehničke karakteristike iz tablice S1. U navedenoj tablici naručitelj među ostalim u koloni 2. pod zahtijevanim tehničkim karakteristikama traži i certifikat kvalitete zavarivanja DIN EN ISO 3834-3, DIN 18800-7:2008-11 te specifični standard za dizalice DIN EN 1493.2010; Anex X od Direktive 2006/42/EC. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da isti nije dokazao da ponuđena dizalica udovoljava prethodno navedenim zahtjevima naručitelja jer isto nije vidljivo iz dostavljenog kataloga (str. 26/31-31/31 ponude), a niti su u ponudi dostavljeni drugi dokumenti koji to dokazuju. Nadalje, naručitelj u tablici tehničkih karakteristika S1 traži i podupirače na vreteno sa bezstupanjskim podešavanjem vretena. Uvidom u katalog odabranog ponuditelja utvrđeno je da iz istog nije vidljivo da ponuđena dizalica ima bezstupanjsko podešavanje vretena, a također i odabrani ponuditelj u svom očitovanju na žalbu navodi da je način podešavanja visine podupirača za sam rad potpuno nebitan iz čega se zaključuje da dizalica koju nudi nema traženo bezstupanjsko podešavanje vretena. Slijedom svega navedenog, utvrđeno je da dizalica koju nudi odabrani ponuditelj u potpunosti ne zadovoljava tehničke zahtjeve naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje, odnosno da odabrani ponuditelj isto nije dokazao kako je to traženo dokumentacijom za nadmetanje, te je žalbeni navod osnovan.

Obzirom da su se ostvarili uvjeti iz članka 84. stavak 1. točka 7. Zakona o javnoj nabavi za isključenje ponude odabranog ponuditelja te obzirom na činjenicu da u predmetnom postupku nije ostala ni jedna prihvatljiva ponuda, temeljem članka 151. stavak 1. točka 4. Zakona o javnoj nabavi, ovo tijelo je odlučilo poništiti Odluku o odabiru i predmetni postupak u cijelosti.

Žalitelj je u žalbi postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.070,00 kuna, od čega na ime naknade za vođenje žalbenog postupka 5.000,00 kuna, a na ime pristojbe 70,00 kuna. Zahtjev je određen, specificiran i dostavljen prije donošenja rješenja, a obzirom da je traženje žalitelja usvojeno u cijelosti, sukladno članku 158. stavku 4. Zakona o javnoj nabavi riješeno je kao u točki 3. izreke ovog Rješenja.

### **POUKA O PRAVNOM LIJEKU**

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe nadležnom upravnom sudu u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.



### **Dostaviti:**

1. Zagrebački holding d.o.o., Zagreb,  
Ulica grada Vukovara 41
2. Auto Hrvatska dijelovi d.o.o., Zagreb,  
Radnička cesta 182
3. Auto Remetinec d.d., Zagreb, Remetinec 5f
4. Ministarstvo gospodarstva, Uprava za sustav javne nabave,  
Zagreb, Ulica grada Vukovara 78
5. Državni ured za reviziju, Zagreb,  
Tkalčićeva 19,
6. Pismohrana, ovdje